

# 安邸AD

2018 July 七月号 总第96期 邮发代号为: 2-917 定价: 人民币20元 港币30元

## 2018米兰设计周

科技与传统并行, 共同勾画未来生活新图景

设计师给自己怎样的家?

设计与生活如何无缝贴合?

设计师才有最新最酷的思考。

京沪新书店的混合味道

书香、酒香、咖啡香……

FUTURE, NOW 2035·家

July 2018 七月号 No.87

www.ADstyle.com.cn

35  
户外家具  
大开眼界

FUTURE, NOW

# 2035·家

再数字再智能, 美好生活离不开温暖的家!

ISSN 2095-1825



9 772095 182183

## 幕后支持 ADcontributor

### Esther Bahne MINI品牌 策略及商业创新主管

作为MINI品牌的核心人物之一，MINI Living、MINI Fashion以及创业孵化器项目URBAN-X都是她日常工作的一部分。“我常把假期留给一场精彩的艺术或设计展，譬如艺术团队United Visual Artists的装置展正在MINI的纽约创意空间A/D/O展出，带人感受一座城市的变化。”本期我们走进MINI纽约创意空间A/D/O《未来之镜》。(p56)



这个夏天，你们打算去哪儿度假，  
或有什么新计划？



### Tilman Thürmer 设计师

他是上海协调亚洲设计工作室创始人，同时也是上海玻璃博物馆园区设计总监及副总裁。他擅长为专业博物馆、展览、零售、餐饮酒店等项目设计创造具有视觉冲击力的环境。“我们全家会去欧洲和云南度假，还会去我妻子在东阳附近的老家待上一段时间，这是女儿第一次回中国，想让她和外公外婆多多相处，也想让她感受本地文化。”本期我们走进他在柏林的家《双城故事》。(p136)



### Roberto Minotti Minotti联合CEO

他毕业于米兰理工大学建筑专业，作为Minotti家族成员，从学生时代就为公司兼职工作，毕业后便投入公司运营。如今他与弟兄Renato同为公司的联合CEO，主要负责研发和传讯部门，也是4个孩子的父亲。“我很喜欢去蓝色海岸度假，尤其是圣特罗佩，阳光、醉人的文化遗迹、地中海美食，都让我着迷。”本期我们走进他在米兰的家《家族力量》。(p144)



### 刁德谦 艺术家

他出生于成都，年少随父移居美国，在纽约生活。20世纪60年代，他正式进入纽约艺术界，成为纽约学派抽象画家的重要一员。他的作品常借鉴设计、艺术大师的经典符号，融入个人经验与独到的社会观点。“我对去海滩度假兴趣不大，倒是很想去威尼斯双年展，去芬兰看设计大师的作品，还有美国丹佛的Clyfford Still Museum。”本期我们走进他北京的个人展览《简单的丰富》。(p98)

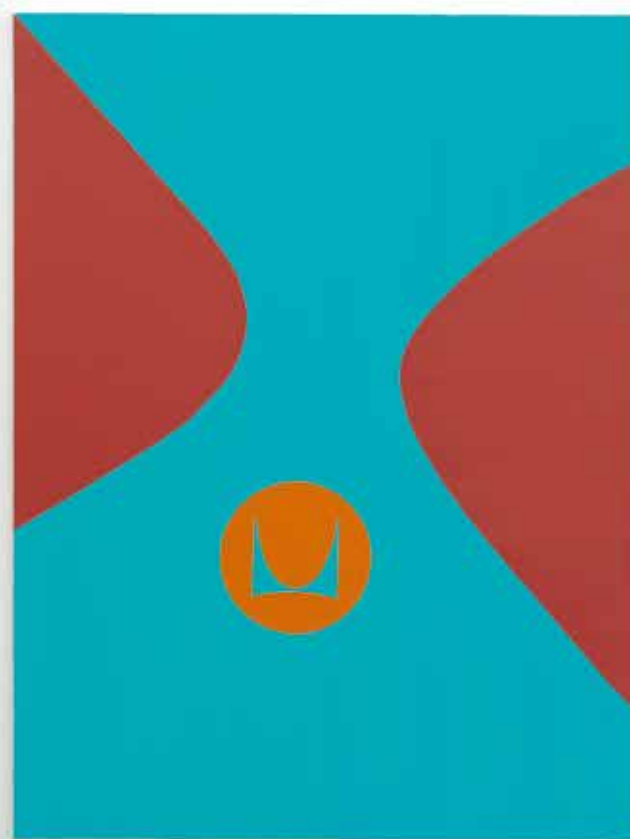


### 胡如珊、郭锡恩 建筑设计师

他们是世界知名的华人建筑师、设计师，2004年共同创立的如恩设计研究室(Neri&Hu)享誉全球、获奖无数。Neri&Hu始终认为每个项目都具备特有的背景，对规划运作、地点、功能和历史等进行细致深入的研究，是创造严谨作品不可或缺的要素。“六月，我们会启程去美国和欧洲拜访客户。七月和八月，我们会忙着管理和重新改造如恩设计研究室和设计共和的办公室。”Neri & Hu今年再度与Poltrona Frau合作推出新作《我们为吊灯取名“Xi”》。(p72)

# Shadow of Ancestors 简单的丰富

photographer 雷坛坛 writer 苏印 stylist & editor Kevin Ma



早年成名于纽约艺术界，屡变屡新，逐渐形成了个人印记和多种元素并置的抽象风格。“艺术家创作，不可避免会带着过去的‘阴影’。如何跳出“阴影”找到出路？这是刁德谦一直思考的问题……”

刁德谦：远祖的阴影  
时间：2018年5月24日至7月24日  
地点：北京香格纳画廊



对页 艺术家刁德谦 (David Diao) 于2017年创作的两件布上丙烯、乙烯与丝网印刷作品 *Supermatist Herman Miller* (左) 与 *El Lissitzky / Herman Miller* (右)  
本页上图 今年75岁的刁德谦拍摄当天随意选择的上衣颜色与其最新作品 *Lissitzky Curves & Herman Miller 2* 中使用的“水绿色”不谋而合  
下图 沙发, 81x183cm, 布面丙烯, 丝网印刷, 1999, 刁德谦

在香格纳画廊见到刁德谦时，湖蓝色Polo短袖衫配牛仔裤，架着眼镜的脸庞虽有皱纹，却并不显75岁“高龄”的样貌。他平和谦逊地导览，颇有点儿老师讲课的意味，中英文穿插，自如地数起他画中的“英雄们”以及种种故事和标识。

“My Hero”，他用这个词来指代自己欣赏的设计、艺术大师。从一组并置、创作年份跨度近20年的“沙发”开始，他讲述起他钟爱的vintage家具，设计者George Nelson是他心目中的设计英雄；“永远的朋友和邻居”讲述的是艺术家Stuart Davis和Ad Reinhardt，他们是他口中“了不得的艺术家”，而他心仪多年的“艺术英雄”自然少不了抽象画家Barnett Newman和El Lissitzky：前者于1965年在巴西圣保罗双年展上的6幅作品被他改装重组为一幅新作；而后者有名的曲线，则被分别与美国著名家具品牌Herman Miller的Logo、著名建筑UNESCO2的俯视图组合，并置成新的视觉图像。

诸多生活中的素材被运用到作品之中：建筑师Marcel Breuer设计的惠特尼博物馆标志性的“窗”被他借用；印刻着“百花齐放”字样的图章；贴有刁德谦外祖父和其著作《圣学渊源》的图像……在艺术先祖引领的脉络之外，作品中更透露出家族、地缘的气息。就连展览名称“远祖的阴影”也取自前苏联导演Sergei Parajanov的同名电影。

“我不怕别人评论，艺术作品总被说得很神秘，但我喜欢直接、公开地表达。”对于作品中众多借用的元素，刁德谦无疑经受过质疑，但时过境迁，如今的他显得深思熟虑：“我希望我的作品既简单又丰富，它们是给那些真正懂得的人看的，而不是让所有人都试着去理解。”

循着刁德谦的讲解，作品被他拆解为不同的艺术碎片，或许元素来自“先祖”，但经过他奇妙化解之后，又变幻出新鲜的样貌。比如深蓝色画布背景上，一扇从惠特尼博物馆借来的“窗”两端分别写着1973和2014，分别是美术馆第一次和最后一次举办双年展的年份（刁德谦的作品两次均受邀参加），似乎将他40年的艺术之旅浓缩于此；



原本巨大的窗被缩小，又隐约含有戏谑意味，也许正意味着“40年跨度，不过一道窗口的距离”。而在1965年的圣保罗双年展上的巴奈特纽曼绘画中，Barnett Newman的6幅画被重新安排，形成新的结构和样式，刁德谦讲出的却是另一个故事：当年，被邀请参展的Newman曾言“并不想被纳入体系”，但陪同他参展的5位年轻艺术家日后声名大噪，“所以，我真正感兴趣的并非艺术史上的大事件，更多反而是小传闻，我会找到自己的小角落去表达。”

3年前，他的大型回顾展在尤伦斯当代艺术中心举行，系统呈现了他50年的作品。之后回顾，他觉得当时个人传记色彩太过浓重，但他真正感兴趣的远不止于此，“我真正的兴趣其实是质疑艺术性延伸的维度，这与我的个人经验交织，又受限于生活中不停转变的事件。同时，我不希望我的作品全部讨论绘画，我对建筑、家居、文化、人性、八卦，对扩大化的文化领域都感兴趣，我想继续呈现这些丰富的主题。”

所以，这次展览既会挖掘过去作品中未完成的部分，也会接受来自不同领域的“英雄们”的影响，而试图激发出作品不同的面貌。对于两幅新作“未组装的柏林椅”和“隐匿于眼前”，刁德谦于荷兰风格派代表人物Gerrit Rietveld的作品中受到启发，也在涂刷的颜色中留有空隙，以表达对未来的不确定性。但眼下，他想加快脚步：“不是往回走，而是去把空白填满，去完成我的工作，去更深入地理解。”他平实地说到年龄，谈到死亡，却仍旧有一颗年轻活跃的艺术之心。AD